

LBRIS

We know  
books

JANE CHAPMAN

# Un locșor doar' al tău

Traducere de  
LUCIANA CRĂCIUN



Editura  Univers

LBRIS

We know  
books

În pădurea luminată de lună era liniște.

Castorul și Cârțița priveau cerul înstelat de la fereastra  
căsuței lor din copac.



– Mereu aștept cu nerăbdare să ne petrecem seara împreună, zise Cârțița, zâmbind.

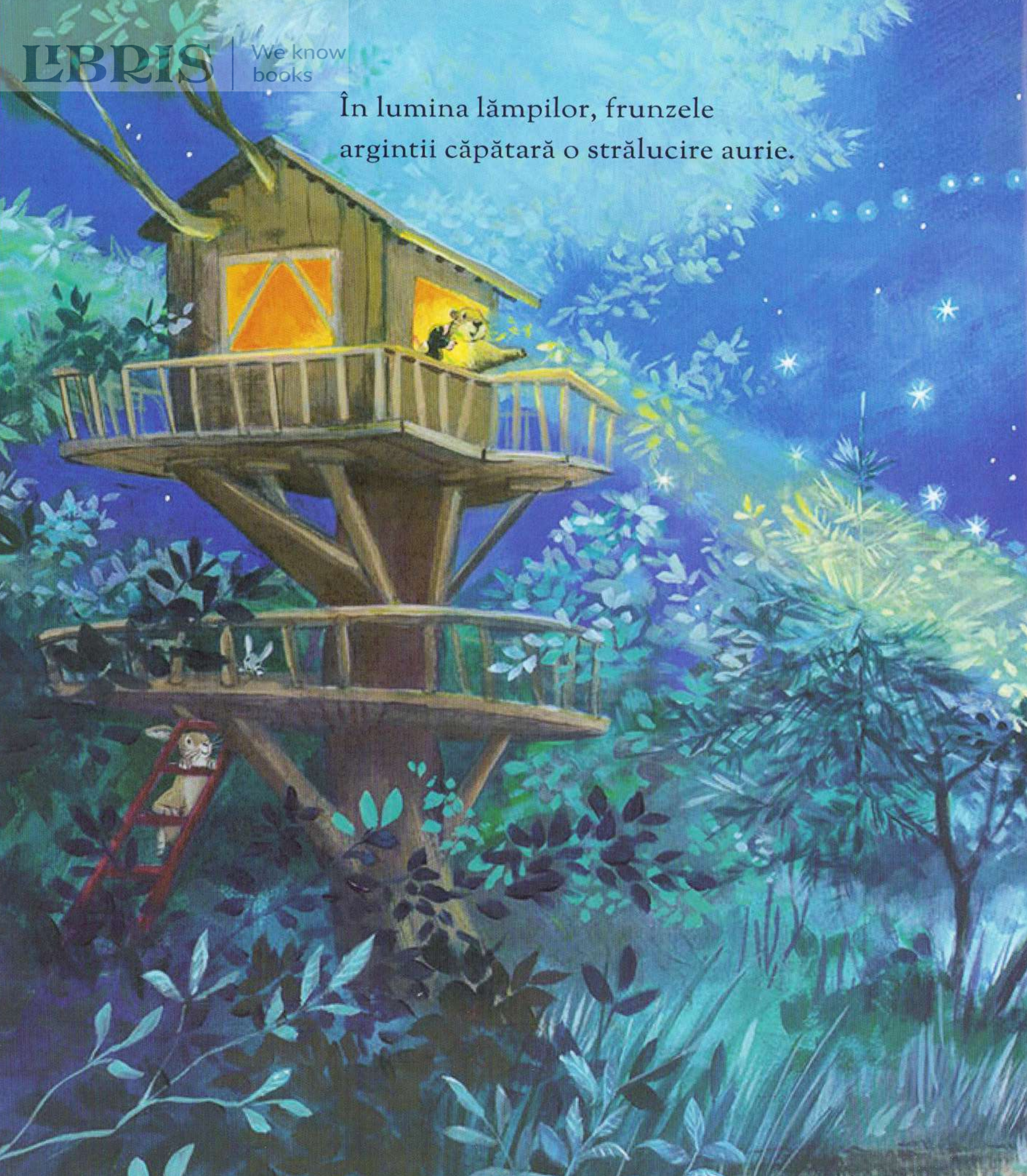
– Și eu, răspunse Castorul și începu să aprindă lămpile, așa cum obișnuia să facă și Ursul, vechiul lor prieten.




LBRIS

We know  
books

În lumina lămpilor, frunzele  
argintii căpătară o strălucire aurie.



- 
- A night landscape painting. The sky is a deep, dark blue, filled with numerous small, bright white stars. A prominent feature is a curved path of light, composed of many small, glowing blue and white spheres, that arches across the upper left portion of the sky. Below the sky, a dark, silhouetted forest or hillside is visible. In the foreground, there is a body of water, possibly a lake or a wide river, with gentle ripples on its surface. The water reflects the light from the sky and the path of light. On the left side, there are some green, leafy trees and bushes. On the right side, there are some bare, spindly trees. The overall mood is serene and magical.
- Razele de lumină formează o cărare peste pădure și lac, exclamă Castorul. Casa noastră e un far! Cârțița zâmbi.
  - Înseamnă că ne vom găsi mereu drumul spre casă.